

ロンドン、2018年11月14日

中国の常州東方特殊鋼向け真空脱ガス装置とブルーム連続鑄造機が稼働開始

- 容量 75 トンのツインベッセル式真空脱ガス装置
- 品質向上と運転コスト削減を実現
- 脱ガス装置で水素含有率 1.3 ppm 未満、窒素含有率 50 ppm 未満に低減
- 自動車産業向けのブルーム連続鑄造機の年産能力は 80 万トン
- 除塵システムで作業環境を改善

プライメタルズテクノロジーズ（Primetals Technologies）が中国の特殊鋼メーカーである常州東方特殊鋼有限公司（Changzhou Eastan Special Steel Co. Ltd.：常州東方特殊鋼）向けに納入したツイン真空脱ガス装置（VD）とブルーム連続鑄造機が稼働を開始しました。当社は 2017 年初めにこれらの装置を受注していました。この真空脱ガス装置は容量が 75 トンで、真空処理によって水素含有率を 1.3 ppm 未満に、窒素含有率を 50 ppm 未満にそれぞれ低減することが可能です。鋼の品質の向上を目的として同時に導入された除塵システムの副次効果として、現場の作業環境が改善し、操業コストも削減されます。

5 ストランド（条）式連続鑄造機は、自動車産業向けのパイプ、ばね、軸受用の鋼材を製造するブルームを年間 80 万トン生産可能な設計です。この連続鑄造機は湾曲パイプ鑄型を装備し、湾曲半径 10 メートル、凝固完了長さ約 20 メートルで、毎分 1.05~1.5 メートルの速度で断面 200 ミリメートル角の高炭素鋼ブルームを鑄造します。他の矩形および円形断面のブルーム製造も能力拡張で可能な設計です。本鑄造機にはトラブルの無い鑄造プロセスで表面および内部品質に優れたブルームを確実に生産するために、鑄型オシレーター「DynaFlex（ダイナフレックス）」や軽圧下システム「DynaGap Soft Reduction（ダイナギャップソフトリダクション）」を備えた矯正ユニットなどの技術パッケージを装備しており、軽圧下システム「DynaGap Soft Reduction（ダイナギャップソフトリダクション）」と冷

却モデル「Dynacs 3D（ダイナクス 3D）」との併用により、高品質のパイプ鋼種やその他の高級鋼のブルーム鑄造が可能になります。

常州東方特殊鋼は、常州東方特殊鋼グループの一員で、中国江蘇省常州市の製鉄所で軸受鋼や工具鋼などの特殊鋼を生産しています。今回導入された新設備は旧式となった設備を更新したものです。

VDについては、機械・電気設備の設計一式、真空ポンプ、フィルター、ガス冷却器などの中核コンポーネントの納入を当社が担当しました。真空ポンプ本体は、ドイツのライボルト（Leybold）社から調達し、同社の天津工場で組み立てられました。

連鑄機については、基本・詳細設計、鑄型、オシレーター、およびセグメントの製作、ベーシックオートメーション（レベル1）用のシステム、据付と試運転指導、お客様要員のトレーニングを当社が担当しました。



プライメタルズテクノロジーズの真空脱ガス装置

他言語（英語・ドイツ語・中国語・ポルトガル語・ロシア語）による（プレスリリース及び資料は、以下の URL よりご覧になれます。 www.primetals.com/press/

報道関係お問い合わせ先:

プライメタルズ テクノロジーズ ジャパン株式会社 社長室（広報担当：山下）
〒733-8553 広島市西区観音新町四丁目 6-22 三菱重工業（株）広島製作所内
電話 082-291-2181

プライメタルズ テクノロジーズ 公式ツイッター: twitter.com/primetals

Primetals Technologies, Limited
A joint venture of Siemens, Mitsubishi Heavy Industries and Partners
Communications
Head: Gerlinde Djumlija

Chiswick Park, Building 11, 566 Chiswick High Road
W4 5YS London
United Kingdom

Reference number: PR2018111408jp

プライメタルズ テクノロジーズ (Primetals Technologies, Limited)は本社を英国・ロンドンに置き、金属鉄鋼産業における、エンジニアリング及びプラント建設全般の世界的リーダーかつライフサイクル・パートナーです。当社は電機、オートメーション及び環境の総合ソリューションを含めた技術、製品、サービスの一式を提供しており、鉄鋼のあらゆる分野を網羅するだけでなく、非鉄分野でも最新の圧延ソリューションをお届けします。当社は、株式会社日立製作所ならびに株式会社 IHI が資本参加している三菱日立製鉄機械と、シーメンス・グループのシーメンス VAI メタルズテクノロジーズ社の統合により発足した三菱重工のグループ会社です。出資比率は三菱日立製鉄機械が 51%、シーメンスが 49%です。従業員数は全世界で約 7,000 人。詳しくは、下記 URL より当社公式ウェブサイトをご覧ください。

公式ウェブサイト : www.primetals.com